

# THÉÂTRE DE LA VILLE

SAISON  
17  
18



© Colin Earp-Lavergne

INTÉGRALE THÉÂTRE

**MULIATS**

PRODUCTIONS MENUENTAKUAN

MER 25 JEU 26 VEN 27

OCTOBRE

» SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### PRÉSIDENT

**Bernard Grandmont**  
FCPA, FCA, Associé  
Raymond Chabot  
Grant Thornton

### VICE-PRÉSIDENT

**Pierre Dandoy**  
Gestionnaire  
et administrateur  
de sociétés

### ADMINISTRATEURS

#### Catherine Bergeron

Associée, avocate, agente  
de marques  
ROBIC, S.E.N.C.R.L.

#### Germain Bureau

MBA, Vice-président,  
Rive-Sud de Montréal,  
Banque Royale du Canada

#### Jocelyn Deschênes

Producteur  
et président fondateur  
Sphère Média Plus

## ADMINISTRATION

#### Danielle Bilodeau

Directrice générale

#### Anne-Marie Provencher

Directrice artistique et  
programmatrice

#### Daniel Collette

Directeur technique

#### Marie-Pier Turgeon

Directrice  
des communications et  
du marketing

#### Johanne Aubry

Programmatrice

#### Danielle Lavoie

Adjointe  
à la direction générale

## TECHNIQUE ET ACCUEIL

#### Jean-François Patoine

**Julien Boisvert**  
Chefs éclairagistes

#### Alexandre Baillargeon

Chef sonorisateur

### TRÉSORIÈRE

**Élisabeth Fournier**  
Directrice des ressources  
financières et matérielles  
Cégep Édouard-Montpetit

### SECRÉTAIRE

**Christian Laforce**  
Chef du Bureau de la culture  
et de la vie communautaire  
Ville de Longueuil

#### France Dubé

Présidente de l'arrondissement  
du Vieux-Longueuil  
Ville de Longueuil

#### Annick Lambert

Directrice exécutive,  
Communications  
Sandoz Canada inc.

#### Sylvain Lambert

Directeur général  
Cégep Édouard-Montpetit

#### Yvan Landry

Directeur, Ingénierie et Services  
des installations  
Pratt & Whitney Canada

#### Karine Da Costa

Responsable du développement  
des partenariats et des commandites

#### Louise Genest

Responsable de la logistique et  
des locations

#### Sylvie Levasseur

Responsable de la comptabilité

#### Ginette Rochat

Responsable des communications  
et du développement jeune public

#### Sabrina Martin

Assistante aux communications  
et agente de développement en  
danse et jeune public

#### Karine Evoy

Chef de la billetterie

#### Vincent Pascal

**Marc-Antoine Privée**  
**Méloïdie Sylvestre-Lesieur**  
Gérants de salle

Merci au personnel technique, d'accueil  
et de billetterie.

## L'ÉQUIPE DU SPECTACLE

### TEXTE

**Charles Bender**  
**Marco Collin**  
**Xavier Huard**  
**Natasha Kanapé Fontaine**  
**Christophe Payeur**

### MISE EN SCÈNE

**Xavier Huard**

### DISTRIBUTION

**Charles Bender**  
**Marco Collin**  
**Natasha Kanapé Fontaine**  
**Christophe Payeur**

### SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES

**Xavier Mary**

### ÉCLAIRAGES

**Francis Hamel**

### ENVIRONNEMENT SONORE

**Alexandre O'Bomsawin**

### ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

**Leticia Hamaoui**

### DIRECTION TECHNIQUE ET RÉGIE

**Julie Laroche**

### CHEF MACHINISTE

**Xavier Huard**

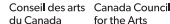
## PRODUCTION MENUENTAKUAN

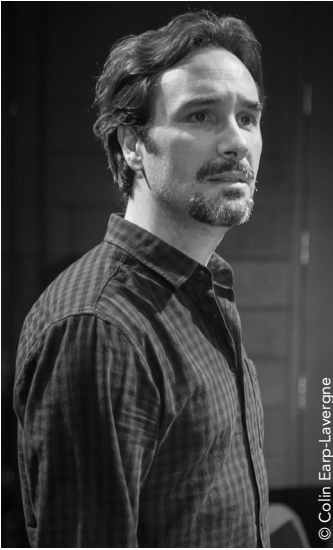
« *Le monologue d'Hamlet, légèrement transformé "Être indien ou ne pas être indien, c'est là la question."* devient terriblement d'actualité. » - Revue Jeu

« *Muliats, c'est l'histoire d'une rencontre qui pourrait se transposer à n'importe quelle rencontre entre deux personnes de bonne volonté avec leurs failles et leurs maladresses, mais qui peuvent vivre ensemble et s'enrichir mutuellement sans renoncer à ce qu'elles sont.* » - Huffingtonpost

## LE THÉÂTRE DE LA VILLE REMERCIE SES PARTENAIRES

## COMMANDITAIRE PRINCIPAL





© Colin Earp-Laveigne

## MULIATS

### PRODUCTIONS MENUENTAKUAN

#### LE THÉÂTRE EN TOURNÉE *Les Voyagements*

### DURÉE DU SPECTACLE

1 h 30 incluant une  
rencontre avec le collectif  
autour d'un thé nipishapui

### FRÉQUENCE RADIO

Les salles sont dotées d'un système  
d'aide à l'audition. Utilisez votre  
baladeur personnel à la fréquence  
95,5 MF pour la salle Jean-Louis-  
Millet et 89,7 MF pour la salle  
Pratt & Whitney Canada.

### PHOTO - VIDÉO

L'utilisation d'appareils photo et  
vidéo n'est pas autorisée pendant  
le spectacle.

Les Productions Menuentakuan, qui veut dire en langue innue « prendre le thé ensemble, se dire les vraies choses dans le plaisir et la bonne humeur », nous offrent aujourd'hui leur première création *Muliats*. En découvrant les mandats que cette jeune compagnie s'est donnés, nous réalisons combien ceux-ci sont engageants et audacieux. Tout en se proposant « d'être un point de rencontre entre la culture des Premières Nations du Canada et les autres cultures qui viennent enrichir l'identité canadienne et québécoise [...], la compagnie aborde ses créations de façon à mettre en valeur le regard des peuples autochtones sur des thèmes universels contemporains ».

Il nous est apparu essentiel de faire le relais entre leur démarche créatrice et vous, de façon à ce que tous ensemble nous puissions vivre un rendez-vous privilégié avec cette prise de parole singulière, signée par un collectif d'artistes de diverses origines : innue, huronne-wendat, atikamekw, abénaquise et allochtone.

À travers les écueils que rencontreront Shaniss, qui vient de quitter sa réserve pour s'installer à Montréal, et Christophe, le nouveau colocataire qui l'accueille, nous verrons sourdre tous les malentendus, tous les clichés racistes ou autres qui assombrissent trop souvent le rapport des Québécois avec les Autochtones. L'on découvrira aussi les tensions qui existent au sein même de cette communauté. Malgré toutes les maladresses qui s'accumuleront au gré de la nouvelle vie commune des deux jeunes hommes, c'est par-dessus tout leur curiosité mutuelle qui leur permettra de faire un bout de chemin l'un vers l'autre, de s'appropriiser et de se mieux connaître. Inspirante leçon de vie, s'il en est une !

Je salue la générosité et la justesse des interprètes rassemblés par le jeune metteur en scène Xavier Huard qui s'est entouré d'une équipe de concepteurs inspirés. Je vous invite aussi à profiter au maximum des quelques moments du spectacle où des parcelles de textes seront dites en une langue belle et fière qui résonne trop peu souvent sur nos scènes. Voici une chance unique d'en savourer la musique.

Alors que nous vous présentons cette première réalisation des Productions Menuentakuan, déjà les artisans du spectacle s'affairent au cœur de projets personnels ou collectifs qui laissent présager un avenir des plus prometteurs. À nous tous de demeurer attentifs à ce foisonnement de créations et d'imaginaires partagés que nous souhaitons plus que jamais partie prenante de l'univers artistique québécois.

C'est un bonheur que de vous présenter *Muliats* et de boire avec vous ce thé de partage et de paix que nous offrent ces vibrants artistes. Nous vous souhaitons un heureux spectacle en leur compagnie.

ANNE-MARIE PROVENCHER | DIRECTRICE ARTISTIQUE  
ET PROGRAMMATRICE

# « À L’AFFICHE PROCHAINEMENT »

## JAZZ ET BLUES



**GUY  
BÉLANGER**

28

TRACES & SCARS, SUIVI DE  
HOMMAGE À BOB WALSH

OCTOBRE

En première partie, l'as harmoniciste Guy Bélanger nous présente *Traces & Scars* en compagnie de ses musiciens, le tout sur fond de projections d'extraits de films. En deuxième partie, il rend hommage à son ami disparu, le bluesman Bob Walsh, avec Jean Fernand Girard, le groupe original de Bob Walsh, Sylvie DesGroseilliers et Martin Goyette.

Une soirée unique, pour célébrer le grand bluesman québécois.

» SALLE PRATT & WHITNEY CANADA

## CONTES ET MUSIQUES DU MONDE



**BIA  
ET MAMSELLE RUIZ**

2-23

BANDIDAS

NOVEMBRE

Mêlant leur voix et leurs coups de cœur, deux braqueuses espiègles – la Québécoise d'origine brésilienne Bia et l'interprète d'origine mexicaine Mamselle Ruiz –, accompagnées de trois musiciens, livrent avec passion un spectacle aux sonorités latines et réinterprètent à leur façon de grands classiques, dont *Dos Gardenias*, *Cucurrucucú Paloma* ou encore *La Llorona*, de la regrettée Lhasa de Sela.

» SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE, FORMULE CABARET

## DIMANCHES EN FAMILLE



**LE SENTIER  
DES RÊVES**

5

THÉÂTRE MOTUS ET

NOVEMBRE

IZUMI ASHIZAWA PERFORMANCE

Le peuple du territoire des ours invite le jeune innu Ashini à vivre le fabuleux rituel de la tente de sudation. Un rythme au tambour, un chant initiatique, et le périple peut commencer. Quatre cycles pour les quatre pôles, et sept pierres pour les sept jours de la semaine. Dans ce monde de visions et de rêves, où se côtoient l'Oni, un monstre du folklore japonais, et le Carcajou, figure mythologique amérindienne, Ashini rencontrera une petite fille japonaise du VII<sup>e</sup> siècle. Font-ils tous partie de la même quête ?

» SALLE JEAN-LOUIS-MILLETTE

LES SORTIES  
30 ANS ET MOINS

UNE FOULE  
DE SPECTACLES  
AU THÉÂTRE  
DE LA VILLE

À  
20\$\*

UNE PRÉSENTATION DE

\* Places limitées

» **BILLETTERIE** | 450 670-1616 | THEATREDELAVILLE.QC.CA |